

Global Voices Online in Italiano

Il mondo ti parla: stai ascoltando?



Global Voices Online è un progetto internazionale senza fini di lucro centrato sui *citizen media*, ideato nel 2004 presso il Berkman Center for Internet and Society della Harvard University, e dall'autunno 2008 registrato come ente non-profit indipendente in Olanda. Oltre ai fondi di alcune fondazioni Usa, il progetto si affida a contributi individuali, sponsorizzazioni ad hoc e partnership operative.

Obiettivo centrale è quello di aggregare, far conoscere e amplificare la conversazione globale che avviene online - mettendo in evidenza luoghi e persone che gli altri media spesso ignorano. Lavoriamo per sviluppare strumenti, progetti e relazioni onde consentire a tutte quelle voci di

poter essere ascoltate ovunque. Il nostro team internazionale, composto da oltre 400 tra autori, coordinatori regionali e traduttori volontari, è la guida di cui c'è bisogno per orientarsi nelle blogosfere e nei social media dell'odierno villaggio globale.

In ogni Paese del mondo ci sono persone meravigliose che sono anche dei blogger. Li abbiamo invitati a diventare nostri collaboratori o redattori perché sono in grado di capire il contesto e la rilevanza dell'informazione, delle opinioni e delle analisi che ogni giorno vengono pubblicate nei loro Paesi e regioni sotto forma di blog, podcast, foto, siti, video blog, *tweet*, spazi Facebook o altri formati utilizzati dai citizen journalist. Le notizie quotidiane di **Global Voices Online** vengono tradotte - meglio: localizzate e contestualizzate - in 17 lingue diverse (più altre 14 saltuarie) da traduttori volontari, riuniti nel **Progetto Lingua** - altra colonna portante dell'intero network-community che include inoltre **Advocacy e Threatened Voices**, siti-progetti a tutela della libertà di parola nel mondo, e **Rising Voices**, iniziativa mirata a dare visibilità a specifici gruppi e comunità tramite i citizen media.

Da notare che, essendo le voci del Nord America e dell'Europa Occidentale già sovra-rappresentate nel mondo globale dei media, la copertura di queste regioni è volutamente limitata ma in costante crescita. I post di **Global Voices Online** (oltre 66.000 a tutto il 2010, con altrettanti commenti e innumerevoli brevi, per quasi 140.000 visite uniche al mese) vengono regolarmente ripresi da un numero sempre crescente di blog, siti e testate internazionali, oltre a una varietà di partnership mirate tra cui RuNet Echo, United Nations Population Fund, Development Research Centre, BBC News, The Economist. Tutti i contenuti del network sono rilasciati con licenza Creative Commons (Attribution 3.0) e possono essere liberamente ripubblicati e diffusi.

Mentre le testate tradizionali tendono a ignorare molte tematiche importanti per un gran numero di cittadini e regioni del mondo, **Global Voices Online** vuole innanzitutto rimediare a questa iniquità d'attenzione dei 'grandi media', per dare invece forza e spazio alla voce di singoli e altre entità espressa tramite l'uso diffuso, non filtrato dei citizen media. Ecco quanto ci proponiamo di fare:

- Richiamare l'attenzione sulle conversazioni più interessanti e sulle prospettive che emergono dai citizen media online, segnalando e rilanciando testi, foto, podcast, video e altre forme di espressione alla portata dei cittadini di ogni parte del mondo.
- Facilitare l'emergere di nuove voci attraverso la formazione, i corsi online e il ricorso a strumenti gratuiti, aperti e condivisi onde consentire a chiunque di esprimersi, utilizzandoli in maniera efficace e consapevole.
- Difendere la libertà di espressione nel mondo e tutelare il diritto dei citizen journalist a raccontare eventi ed esprimere opinioni senza timore di persecuzioni o censure.



La radiocicletta utilizzata da una community in Colombia: è un modo innovativo per fare comunicazione, sostenibile, economico ed ecologico, va a energia umana, consente la ricerca, può andare dovunque e arriva nelle case, per unire le persone. Uno dei tanti progetti di community media che fanno parte del circuito di **Global Voices Online**.

La redazione italiana di Global Voices Online

Lanciata in occasione del Summit di Budapest a fine maggio 2008, la redazione italiana si è rapidamente consolidata, con una ventina tra collaboratori tutti volontari, che rendono possibile l'uscita di una media di due/tre articoli al giorno. A tutto il 2010, oltre 1.800 gli articoli pubblicati, con più di 12.000 visitatori unici totali e una media giornaliera di quasi 700. Il gruppo su Facebook ha superato gli 865 iscritti, più altri 510 abbonati alla newsletter settimanale, e oltre 190 ci seguono su Twitter. I post quotidiani vengono ripresi variamente online e sono attive diverse partnership (con Metro News, Agoravox.it, PeaceReporter, Stampa Alternativa Blog, EffeCinque, e altre testate). Da febbraio 2010 è partita una rubrica quotidiana su "LaStampa.it" per rilanciare il meglio della blogosfera internazionale (<http://lastampa.it/vociglobali>). Ulteriore espansione è l'Associazione Culturale e testata indipendente *Voci Globali* al via nell'autunno 2010 (<http://vociglobali.it>). Per dare una mano a Global Voices Online in Italiano si può diventare traduttori volontari, spargere la voce, rilanciare i post sui propri siti/blog - mentre Voci Globali si fonda sul tesseramento e sulle donazioni individuali. Non esitate a contattarci!